

## BIZTONSÁGI ADATLAP

### 1. AZ ANYAG/KÉSZÍTMÉNY ÉS A TÁRSASÁG/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA: SPRUZZO

Termék kód: 3300

- 1.1. Felhasználás (ipari, foglalkozásszerű, magán):  
Az anyag/készítmény szerepe: poliészter szórógitt karosszériára.
- 1.2. Gyártó cég neve: **IMPA Spa**  
Via Crevada 9/E  
31020 San Pietro di Feletto  
ITALY
- 1.3. Forgalmazó cég neve: **Car-Color Kft.**  
1195 Budapest, Vas Gereben u. 4/d  
Tel./Fax: +36 1 348 0324  
Internet: [www.carcolor.hu](http://www.carcolor.hu)
- 1.4. Felelős személy neve: Gasparik Lajos
- 1.5. Sürgősségi telefon: **Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)**  
1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
Tel.: +36 1 476 6464, +36 80 201 199

### 2. A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA



R 11 – Tűzveszélyes

R 20 – Belélegezve ártalmas

R 36/38 – Szem- és bőrizgató hatású

R 52/53 – Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

- 2.1. A környezetre és az emberi egészségre gyakorolt egyéb veszélyek:  
A terméknek nincs egyéb ismert egészség- vagy környezetkárosító hatása.

### 3. ÖSSZETÉTEL/AZ ALKOTÓRÉSZEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

| Megnevezés        | CAS-szám | EU-szám   | REACH-szám | Koncentráció tartomány (%) | Veszélyjel | R- mondat            |
|-------------------|----------|-----------|------------|----------------------------|------------|----------------------|
| Sztirol (monomer) | 100-42-5 | 202-851-5 | -          | 20-25                      | Xn         | 10-20-36/38          |
| Etil-acetát       | 141-78-6 | 205-500-4 | -          | 1-3                        | F, Xi      | 11-36-66-67          |
| Toluol            | 108-88-3 | 203-625-9 | -          | 1-3                        | F, Xn      | 11-38-48/20-63-65-67 |
| Ciklohexán        | 110-82-7 | 203-806-2 | -          | 0,5-1                      | F;Xn;N     | 11-38-50/53-65-67    |

### 4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

Car-Color Kft.

1 / 6. oldal

SPRUZZO

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK AZ ORVOS RÉSZÉRE: Nincs különleges utasítás.

Tünetek: nem ismertek.

Kezelés: nincs különleges utasítás.

4.1. **LENYELÉS:**

Teendők:

- A sérülthöz azonnal hívjunk orvost, és mutassuk meg a címkét!
- Helyezzük kényelmes testhelyzetbe a sérültet!
- Tilos a sérültet hánytatni!
- Amennyiben a sérült eszméleténél van, adjunk neki vízben oldott aktív szénen vagy vazelinolajat!
- Tilos a sérültnek tejet ill. bármilyen állati vagy növényi eredetű zsiradékot adni!

4.2. **BELÉGZÉS:**

Teendők:

- A sérültet vigyük friss levegőre, lazítsuk meg ruházatát, és helyezzük kényelmes testhelyzetbe!
- Hívjunk orvost!

4.3. **BŐRREL ÉRINTKEZÉS:**

Teendők:

- Távolítsuk el a szennyezett ruházatot és lábbelit!
- Tisztítsuk meg a bőrfelületet bő szappanos folyóvízzel vagy megfelelő tisztítószerrel (15 percen át)!

4.4. **SZEMBE JUTÁS:**

Teendők:

- Öblítsük ki a szemet a szemhéjszélek széthúzásával és a szemgolyó egyidejű mozgatásával (legalább negyed órán át), majd a szemhéjakat fedjük le steril gézlappal ill. tiszta, száraz zsebkendővel!
- Forduljunk szakorvoshoz!

**5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK**

5.1. **Oltóanyag:**

CO<sub>2</sub>, oltópor.

5.2. **Biztonsági szempontból alkalmatlan oltóanyag:**

Nem ismert.

5.3. **Tűzoltáskor használatos védőruházat:**

Az előírásoknak megfelelő teljes védőöltözet és külső levegőtől függetlenített légzőkészülék alkalmazandó.

5.4. **Tűz esetén keletkező veszélyes bomlástermékek:**

Füst, szén-dioxid és szén-monoxid, ezek belégzése súlyosan károsíthatja az egészséget!

5.5. **Egyéb:**

Az oltáshoz használt folyadék a csatornahálózatba, vízfolyásokba nem kerülhet. A közelben lévő tartályok vízzel hűtendők!

**6. INTÉZKEDÉSEK BALESET ESETÉN**

6.1. **SZEMÉLYI VÉDELEM:**

A baleset helyszínén csak a szükséges teendőket jól ismerő, kiképzett, megfelelő egyéni védőeszközöket viselő személyzet tartózkodhat. Megfelelő védőkesztyű és védőöltözet alkalmazandó. A gyújtóforrásokat távolítsuk el a helyszínről! Tilos a dohányzás!

6.2. **KÖRNYEZETVÉDELEM:**

A környezetbe jutott anyagot, illetve a képződő hulladékot a hatályos környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell kezelni. A termék és a belőle származó hulladék élővízbe, talajba és közcatornába jutását meg kell akadályozni. Amennyiben környezetszennyezéssel járó esemény következett be, haladéktalanul értesíteni kell az illetékes hatóságot.

6.3. **SZABADBA JUTÁS ESETÉN:**

A szabadba jutott terméket nem gyúlékony, közömbös, ásványi eredetű nedvszívó anyaggal (föld, homok, kovaföld, vermikulit) kell letakarni, felitatni, és az összegyűjtött hulladékot szakszerű eltávolításig/ártalmatlanításig megfelelő, címkével ellátott, zárható veszélyes hulladékgyűjtő tartályba helyezve kell tárolni. A hulladék összegyűjtése, elhelyezése, ártalmatlanítása közben megfelelő egyéni védőeszközök használata szükséges. A termék összegyűjtése után a padlózatot és a feltakarítás során alkalmazott eszközöket acetonnal alaposan meg kell tisztítani!

**7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS**

7.1. **Kezelés:**

A biztonságos kezelésre vonatkozó óvintézkedések:

A termékkel való közvetlen érintkezés ill. gőzeinek belégzése kerülendő!

Munka közben enni, inni és dohányozni nem szabad!

Műszaki intézkedések:

Gondoskodjunk a megfelelő szellőztetésről!

Tűz- és robbanásvédelmi előírások:

Hőforrástól, nyílt lángtól és szikrától távol tartandó! Közvetlen napsugárzástól védve tartandó!

7.2. **Tárolás:**

A biztonságos tárolás feltételei:

A termék csak az eredeti, zárt és megfelelő jelöléssel ellátott edényben tárolható.  
A tároló helyiség hűvös, megfelelően szellőztethető és takarítható legyen!  
Tartsuk be a címkén feltüntetett utasításokat!  
Nem összeférhető anyagok: szerves peroxidokkal való érintkezés hatására jelentős hőfejlődés mellett gyorsan megkeményedik.  
A csomagolásra/tárolásra használt anyag típusa: nincs különleges előírás.

- 7.3. Különleges felhasználások:  
Nem áll rendelkezésre speciális útmutatás.

## 8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM

### 8.1. Expozíciós határértékek:

**Sztirol** (CAS-szám: 100-42-5): ÁK-érték: 50 mg/m<sup>3</sup>; CK-érték: 50 mg/m<sup>3</sup>  
**Etil-acetát** (CAS-szám: 141-78-6): ÁK-érték: 1400 mg/m<sup>3</sup>; CK-érték: 1400 mg/m<sup>3</sup>  
**Toluol** (CAS-szám: 108-88-3): ÁK-érték: 190 mg/m<sup>3</sup>; CK-érték: 760 mg/m<sup>3</sup>  
**Ciklohexán** (CAS-szám: 110-82-7): ÁK-érték: 700 mg/m<sup>3</sup>; CK-érték: 2800 mg/m<sup>3</sup>

| DNEL         |             | Expozíciós út | Expozíció gyakorisága              | Megjegyzés |
|--------------|-------------|---------------|------------------------------------|------------|
| Munkavállaló | Felhasználó |               |                                    |            |
|              |             | Dermális      | Rövid (akut)<br>Hosszas (ismételt) |            |
|              |             | Inhalatív     | Rövid (akut)<br>Hosszas (ismételt) |            |
|              |             | Orális        | Rövid (akut)<br>Hosszas (ismételt) |            |

| PNEC |       |        | Expozíció gyakorisága                    | Megjegyzés |
|------|-------|--------|--|------------|
| Víz  | Talaj | Levegő |  |            |
|      |       |        | Rövid (egyszeri)<br>Hosszas (folyamatos) |            |
|      |       |        | Rövid (egyszeri)<br>Hosszas (folyamatos) |            |
|      |       |        | Rövid (egyszeri)<br>Hosszas (folyamatos) |            |

- 8.2. A foglalkozási expozíció ellenőrzése:  
A 25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM együttes rendelet 7. § (6) bekezdése értelmében a határértékkel nem szabályozott veszélyes anyag esetében a munkáltató köteles a tudományos, technikai színvonal szerint elvárható legkisebb szintre csökkenteni az expozíció mértékét, amely szinten a tudomány mindenkori állása szerint a veszélyes anyagnak nincs egészségkárosító hatása.

### 8.3. A munkavégzés feltételei:

A munkavégzés során megfelelő körületekítés szükséges a készítmény kiömlésének, padozatra, ruházatra, bőrre, illetve szembe jutásának elkerülésére (védőszemüveg viselése ajánlott).

A termékkel való közvetlen érintkezés ill. gőzeinek belégzése kerülendő!

Munka közben enni, inni és dohányozni nem szabad!

Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről (általános, mechanikus légcserre és helyi elszívás alkalmazandó!)

### 8.4. Személyi védelem:

1. Légzésvédelem: megfelelő szűrőbetéttel ellátott védőmaszk alkalmazandó.
2. Bőr- és testfelület védelme: a teljes bőrfelületet eltakaró védőöltözet alkalmazandó.
3. Kézvédelem: megfelelő védőkesztyű alkalmazandó.
4. Szemvédelem: megfelelő védőszemüveg alkalmazandó.

### 8.5. A környezeti expozíció ellenőrzése:

Nincs különleges utasítás.

**A 8. pont alatti előírások átlagosnak tekinthető körülmények között, szakszerűen végzett tevékenységre és rendeltetésszerű felhasználási feltételekre vonatkoznak. Amennyiben ettől eltérő viszonyok vagy rendkívüli körülmények között történik a munkavégzés, a további szükséges teendőkről és az egyéni védőeszközökkel kapcsolatban szakértő bevonásával ajánlott dönteni.**

## 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK:

### 9.1. Fizikai és kémiai tulajdonságok:

| Paraméter                | Vizsgálati módszer | Megjegyzés |
|--------------------------|--------------------|------------|
| 1. <b>Halmazállapot:</b> | sűrű folyadék      |            |
| 2. <b>Szín:</b>          |                    |            |
| 3. <b>Szag:</b>          | sztirol            |            |
| 4. Olvadáspont:          | -                  |            |
| 5. Sűrűség (20 °C):      | -                  |            |

Car-Color Kft.

3 / 6. oldal

**SPRUZZO**

|   |                    |
|---|--------------------|
| 6. Oldhatóság/keverhetőség:                 | vízben nem oldódik |
| 7. Forráspont:                              | -                  |
| 8. Viskozitás (20 °C):                      | -                  |
| 9. Gyulladás hőmérséklet:                   | -                  |
| 10. Lobbanáspont:                           | <21 °C             |
| 11. Öngyulladás:                            | -                  |
| 12. pH-érték:                               | -                  |
| 13. Tűzveszélyesség:                        | -                  |
| 14. Oxidáló tulajdonságok:                  | -                  |
| 15. Gőznyomás:                              | 1,54-0,03          |
| 16. Fajsúly:                                | -                  |
| 17. Párolgási sebesség:                     | -                  |
| 18. Megoszlási koefficiens (n-oktanol/víz): | -                  |
| 19. Gőzsűrűség (levegő = 1):                | -                  |
| 9.2. <u>Egyéb információk:</u>              |                    |
| Nem áll rendelkezésre adat.                 |                    |

## 10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

### 10.1. Stabilitás:

1. Normál hőmérsékleten, általános munkakörülmények között stabil.
2. Veszélyes bomlástermékek: tűz esetén szén-monoxid, szén-dioxid keletkezhet.
3. Veszélyes reakciók, összeférhetetlen anyagok: Égést tápláló anyagoktól távol tartandó! Gőzei levegővel keveredve robbanékony elegyet képezhetnek. Magas hőmérsékleten a termék megkeményedik, élettartama jelentősen csökken. Szerves peroxidokkal érintkezve hőfejlődés mellett megkeményedik.

## 11. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

### 11.1. Akut toxicitás (LD<sub>50</sub>):

**Sztirol** (CAS-szám: 100-42-5):

LD<sub>50</sub> (orális, patkány): 5000 mg/kg

**Etil-acetát** (CAS-szám: 141-78-6):

LD<sub>50</sub> (orális, nyúl): 4935 mg/kg

**Toluol** (CAS-szám: 108-88-3):

LD<sub>50</sub> (dermális, nyúl): 14 g/kg (14000 mg/kg)

LD<sub>50</sub> (orális, patkány): 5542 mg/testtömeg kg

### 11.2. Egyéb:

Belélegezve ártalmatlan

**Állatkísérletekben megfigyelt speciális tünetek:** nem ismertek

Belégzés: -

Bőrrel érintkezés: -

Lenyelés: -

Szembe jutás: -

**Irritáció:** Szem- és bőrizgató hatású

**Szenzibilizáció:** szenzibilizáló hatása nem ismert

**Szubakut és krónikus toxicitás:**

Hosszas ill. ismételt expozíció esetén jelentkező tünetek: nem ismertek

**CMR hatások:**

Karcinogenitás: nem ismert

Reprodukciótoxicitás: nem ismert

Mutagenitás: nem ismert

**Regisztrálásköteles anyagok CMR tulajdonságainak összefoglalása: -**

## 12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

Tilos a készítményt élővízbe, vízfolyásokba és a talajba juttatni.

Ártalmatlan a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

**Ökotoxicitás:** nem áll rendelkezésre adat.

**Mobilitás:** nem áll rendelkezésre adat.

**Perzisztencia és biológiai lebonthatóság:** nem áll rendelkezésre adat.

**Bioakkumulációs képesség:** nem áll rendelkezésre adat.

**A PBT-értékelés eredményei:** nem áll rendelkezésre adat.

**Egyéb káros hatások:** nem áll rendelkezésre adat.

## 13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

A készítmény maradékainak kezelése és ártalmatlanítása a 98/2001 (VI. 15.) Korm. rendeletben [módosítja: 340/2004 (XII. 22. Korm. rendelet; 313/2005 (XII. 25.) Korm. rendelet] és a 16/2001 (VII. 18) KöM. rendeletben [módosítja: 22/2004 (XII. 11.) KvVM rendelet] foglaltak szerint.

**Termék:** Amennyiben lehetséges a termék újrahasznosítandó! Megfelelő, hatóságilag ellenőrzött hulladékfeldogozó üzembe vagy porlasztóba kell eljuttatni. Az ártalmatlanítandó terméket katalizátor hozzáadásával kell megkeményíteni. A megkeményedett termék már nem veszélyes.

**Hulladékjegyzék-kód:** A termékre nem adható meg megfelelő hulladékjegyzék-kód, mivel ennek beazonosítása a felhasználó által meghatározott felhasználási mód segítségével lehetséges. A hulladékjegyzék-kód a Közösségen belül az ártalmatlanítást végző szakemberrel folytatott egyeztetést követően adható meg.

**Csomagolás:** A termékre vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítandó.

#### 14. SZÁLLÍTÁSI INFORMÁCIÓK

##### 14.1. Szárazföldi szállítás:

1. ADR/RID-osztály: 3
2. UN-szám: 3269 POLIÉSZTER-GYANTA KÉSZLET
3. Csomagolási csoport: II

##### 14.2. Vízi szállítás:

1. IMDG-osztály: 3
2. UN-szám: 3269 POLIÉSZTER-GYANTA KÉSZLET
3. Csomagolási csoport: II
4. Marine pollutant: -
5. EmS: F-E,S-E

##### 14.3. Légi szállítás:

1. ICAO/IATA-osztály: 3
2. UN-szám: 3269 POLIÉSZTER-GYANTA KÉSZLET
3. Csomagolási csoport: II

#### 15. SZABÁLYOZÁSI INFORMÁCIÓK

##### 15.1. Kémiai biztonsági értékelés: -

##### 15.2. Címkézésre vonatkozó előírások:

Veszélyszimbólum:



A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló **R-mondatok:**

**R 11** – Tűzveszélyes

**R 20** – Belélegezve ártalmas

**R 36/38** – Szem- és bőrizgató hatású

**R 52/53** – Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló **S-mondatok:**

**S 16** – Gyújtóforrástól távol tartandó – Tilos a dohányzás

**S 23** – A keletkező gázt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni

**S 24/25** – Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembejutást

**S 26** – Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni, és orvoshoz kell fordulni

**S 51** – Csak jól szellőztetett helyen használható

**S 60** – Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani

##### 15.3. Engedélyek/korlátozások: -

##### 15.4. Vonatkozó nemzeti és közösségi törvények és rendeletek:

1. REACH nemzetközi szabályozás:

Az Európai Parlament és a Tanács **1907/2006/EK rendelete** (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK biztonsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről

2. Veszélyes anyagokkal kapcsolatos rendeletek:  
**2000. évi XXV. törvény** a kémiai biztonságról [módosítja: 2004. évi XXVI. tv.; 2004. évi CXL. tv.; 2005. évi CXXVII. tv.] és vonatkozó rendeletei: **44/2000 (XII. 27.) EüM rendelet** [módosítja: 33/2004 (IV. 26.) EszCsM; 60/2005 (XII. 20.) EüM r.; 3/2006 (I. 26.) EüM r.; 1/2005 (I. 7.) FVM r.; 61/2004 (VIII. 11.) ESzCsM r.; 73/2004 (VIII. 11.) ESzCsM r.; 26/2007 (VI. 7.) EüM r.]
3. Veszélyes hulladéokra vonatkozó előírások:  
**98/2001 (VI. 15.) Korm. rendelet** [módosítja: 340/2004 (XII. 22.) Korm. r.; 313/2005 (XII. 25.) Korm. r.]  
**16/2001 (VII. 18.) KöM rendelet** 16/2001. (VII. 18.) KöM rendeletben [módosítja: 22/2004 (XII. 11.) KvVM r.]
4. Vízszennyezéssel kapcsolatos rendeletek:  
**220/2004 (VII. 21.) Korm. rendelet** [módosítja: 368/2004 (XII. 26.) Korm. r.; 340/2004 (XII. 22.) Korm. r.; 208/2006 (X. 16.) Korm. r.]
5. Munkavédelemre vonatkozó előírások:  
**1993. évi XCIII. törvény** a munkavédelemről, módosításai és vonatkozó NM, MüM rendeletei

## 16. EGYÉB INFORMÁCIÓK

A biztonsági adatlap 2. és 3. pontjában előforduló R-mondatok teljes szövege:

- R 10** – Kevésbé tűzveszélyes
- R 11** – Tűzveszélyes
- R 20** – Belélegezve ártalmas
- R 36** – Szemizgató hatású
- R 36/38** – Szem- és bőrizgató hatású
- R 38** – Bőrizgató hatású
- R 48/20** – Hosszabb időn át belélegezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat
- R 63** – A születendő gyermeket károsíthatja
- R 65** – Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat
- R 66** – Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedését okozhatja
- R 67** – Gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak

Továbbképzésre vonatkozó tanácsok: -

Javasolt felhasználási korlátozások (a szállító nem kötelező jellegű javaslata): -

Felhasznált irodalom/források: -

Ez a biztonsági adatlap a gyártó által rendelkezésre bocsátott dokumentációk alapján készült, és megfelel a 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról és módosítása, valamint vonatkozó rendeletei, 44/2000. (XII. 27.) EüM. rendelet és módosítása a 33/2004. (V.26.) ESZCSM rendelet (a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól) előírásainak.

A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások, amelyeket a kiadás időpontjában pontosnak, helytállóknak és szakszerűnek tartunk, hozzáértő szakemberek jóhiszemű munkájából származnak. Ezek mindössze a termék kezeléséhez adott útmutatóként szolgálhatnak, a teljesség igénye nélkül. A termék felhasználása és kezelése során bizonyos körülmények között további, itt nem említett megfontolások is szükségessé válhatnak. Mindezekre tekintettel a biztonsági adatlap készítője, illetve az adatlapot aláíró cég – a termék felhasználásának, kezelésének körülményeit nem ismerve – semmilyen közvetlen vagy közvetett felelősséget vagy garanciát nem vállal a termék minőségéért, és nem ad biztosítékot arra vonatkozóan, hogy a biztonsági adatlapban foglalt minden információ, adat és ajánlás a felhasználás időpontjában maradéktalanul pontosnak és helytállóknak bizonyul. A biztonsági adatlap készítője, illetve az adatlapot kibocsátó gyártó/forgalmazó cég nem vonható felelősségre az itt leírtakért és semmilyen káresemény, veszteség, sérülés, baleset, illetve ezekhez hasonló vagy ezekhez kapcsolódó más esemény bekövetkezéséért, amely összefüggésbe hozható az itt megadott információk felhasználásával. A biztonsági adatlapban foglalt információk megbízhatóságának mérlegelése, valamint a termék konkrét felhasználási és kezelési módjának megállapítása a tevékenységet végző felelőssége. A felhasználó köteles minden olyan hatályos jogszabályi előírást betartani, amely a termékkel folytatott tevékenységre vonatkozik.

A biztonsági adatlapban előforduló rövidítések teljes szövege:

DNEL: Derived no effect level. PNEC: Predicted no effect concentration. CMR hatások: karcinogenitás, mutagenitás és reprodukciós toxicitás. PBT: perzisztens, bioakkumulatív és toxikus. n.m.: nincs meghatározva. n.a.: nem alkalmazható.

(\*) Módosításra került részek: -